



Urversammlung vom 11. Dezember 2025

Ort: Turnhalle Primarschule Salgesch
Zeit: 19:30 Uhr bis 20.30 Uhr
Anwesende: Gemeinderat und Gemeindeschreiber
Entschuldigt:
Anwesende: 54 Personen ohne Gemeinderat und Gemeindeschreiber

1. Begrüssung

Gemeindepräsident Gilles Florey eröffnet die auf den heutigen Tag einberufene Urversammlung und heisst alle herzlich willkommen.

Entschuldigt haben sich:

- Frau Christine Theler
- Frau Elisabeth Zurbriggen

Die Urversammlung wurde gemäss den gesetzlichen Bestimmungen einberufen. Die Unterlagen zum Kostenvoranschlag 2026 lagen ab Freitag, 21. November 2025 bis Donnerstag, 11. Dezember 2025 in der Gemeindekanzlei auf. Zeitgleich wurde der Kostenvoranschlag 2026 ebenfalls auf der Homepage der Gemeinde im Internet aufgeschaltet und in Papierform am Schalter bereitgestellt.

Die Tagesordnungspunkte lauten:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmezähler
3. Protokoll der Urversammlung vom 17. Juni 2025
4. Kostenvoranschlag der Gemeinde Salgesch 2026
 - a. Kostenvoranschlag Erfolgsrechnung 2026
 - b. Kostenvoranschlag Investitionsrechnung 2026
 - c. Finanzplan 2026 - 2029
5. Verschiedenes

Der Gemeindepräsident erkundigt sich bei den Anwesenden, ob jemand Einwände gegen die Einberufung und die Traktanden hat.

Die Versammlung hat ansonsten keine Einwände gegen die Einberufung und die Traktanden der Urversammlung und genehmigt diese stillschweigend.



2. Wahl der Stimmzähler

Der Gemeindepräsident schlägt als Stimmzähler die Herren Lionel Griching und Marius Crettaz vor.

Die Versammlung genehmigt die beiden Stimmzähler und verzichtet auf Gegenvorschläge.

3. Protokoll der Urversammlung vom 17. Juni 2025

Das Protokoll der Urversammlung vom 17. Juni 2025 wurde im Internet zur Verfügung gestellt und während der Auflagezeit in der Gemeindekanzlei bereitgestellt. Deshalb wird auf das Verlesen verzichtet.

Der Gemeindepräsident bittet die Anwesenden ihre Hand zu heben, wer mit dem Protokoll der Urversammlung 17. Juni 2025 einverstanden ist:

Antrag an die Urversammlung:

Der Gemeinderat beantragt der Urversammlung, das Protokoll der Urversammlung vom 17. Juni 2025 zu genehmigen.

Ja	48
Nein	0
Enthaltungen	0

Das Protokoll der Urversammlung vom 17. Juni 2025 wird durch die Urversammlung genehmigt.

Dem Protokollführer wird das Erstellen des Protokolls verdankt.

4. Kostenvoranschlag der Gemeinde Salgesch 2026

Der Gemeinderat hat sich bei der Erarbeitung des Kostenvoranschlages 2026 auf die Finanzplanung 2021 - 2030 der Revisionsgesellschaft APROA gestützt.

Der Gemeindepräsident Gilles Florey schlägt nun der Versammlung vor, dass man den Kostenvoranschlag 2026 detailliert durchgeht.

Die Versammlung erklärt sich mit diesem Vorschlag einverstanden.



a. Kostenvoranschlag Erfolgsrechnung 2026

- *Zusammenzug des Voranschlages 2026 präsentiert durch Gilles Florey (PowerPoint: Seite 5-8)*
- *Kostenvoranschlag Laufende Rechnung 2026 präsentiert durch Stefan Schmidt*

Bemerkung zu den verschiedenen Rubriken der Laufenden Rechnung

Gemeindeschreiber Stefan Schmidt geht detailliert auf die Laufende Rechnung 2025 ein und gibt im Einzelnen Kommentare zu den vorgelegten Zahlen. Die Fragen aus der Versammlung werden direkt durch den Gemeindeschreiber und den Gemeinderat beantwortet.

Im Speziellen geht der Gemeindeschreiber auf die Regiebetriebe und deren Funktionalität in Zusammenhang mit den Spezialfinanzierungsfonds, ein.

Der Gemeindeschreiber Stefan Schmidt hält fest, dass im Bereich Steuern die beiden Kennwerte, der Koeffizient von 1.20 und Indexierung von 136%, bestehen bleiben.

b. Kostenvoranschlag Investitionsrechnung 2026

Gemeindepräsident Gilles Florey übernimmt das Wort und präsentiert eine Übersicht der geplanten Investitionen 2026 (PowerPoint: Seite 13-18) in den drei Bereichen

- Umgebung Schulhaus
- Schulhaus 1910
- Umkleidekabinen Verein FC

Anhand eines Übersichtsplan des Perimeters zeigt der Gemeindepräsident die Idee zur Umsetzung durch den ortsansässigen Architekten mit den Grünflächen und Standorten der Spielgeräte sowie Kantine. Er führt aus, wie die Konzeption des Platzes überdacht wurde – externes Schulzimmer / Grünbereiche Spielgeräte und Durchwegung der Gesamtfläche. In einer weiteren Slide wird den Anwesenden sowohl eine Übersicht für die Bepflanzung als Ideengeber, wie auch Perspektivbilder der Kantine veranschaulicht. Es wird noch eine weitere Überarbeitung der Pläne stattfinden – mehr Fensterfläche und weitere Ansätze für Verbesserungen an der Kantine. Der Kostenvoranschlag für diese Kantine beträgt ca. 1.5 Mio. Franken

Bei der Problemstellung KITA sind noch Diskussionen im Gange – der Gemeinderat hat zu heutigen Zeitpunkt den Entschluss gefasst, dass das Schulhaus 1910 bestehen bleibt und jährlich durch mit ca. 100'000.00 Franken punktuell saniert wird. Aktuell haben wir 140 Kinder. Im Schulhaus 1910 wurden bereits wieder zwei Schulzimmer reaktiviert.



Der Gemeindepräsident hält die Finanzierungen fest:

- Umgebungsgestaltung Schulhausareal Fr. 500'000.00 im Jahr 2026
- Umbau Schulhaus 1910 Fr. 100'000.00 im Jahr 2026 und weitere Fr. 100'000.00 im Jahr 2027
- Clubhaus Fr. 500'000.00 für das Jahr 2026 und Fr. 1'000'000.00 im Jahr 2027

Der jeweilig zuständige Ressortleiter präsentiert die einzelnen Projekte und damit verbundenen geplanten Ausgaben in den nachfolgenden Slides 14- 26
Die Fragen aus der Bevölkerung werden durch den Gemeinderat und Gemeindepräsidenten direkt beantwortet.

c. Finanzplan 2026 - 2029

- Kostenvoranschlag Finanzplan 2026-2029 präsentiert durch den Gemeindepräsidenten (PowerPoint: Seite 27-28).

Herrn Montani Manfred erkundigt sich zu den geplanten Investitionen für die Scheune Oberdorf. Ist die Umsetzung bereits beschlossene Sache - er glaube nicht daran, dass der vorgeschlagene Betrag ausreichen wird.

Vizepräsidentin Natacha Clavien-Zuber:

Ein Abriss wäre einfach, jedoch versucht hier der Gemeinderat in einem gewissen Sinn das Kulturerbe von Salgesch zu erhalten. Hier sieht sie die Gemeinde in der Verantwortung. Zudem sei u.a. die Jugend interessiert daran, dass für die Vereine solche Plattformen geschaffen werden.

Der Gemeindepräsident Gilles Florey hält fest, dass budgetierte Gelder nicht gezwungenermassen auszugeben sind - im Vorfeld dazu finden sicherlich noch Evaluationen zum geplanten Projekt statt.

Philippe Constantin möchte wissen, wie viele Tritte und Rampen bei diesem Projekt geplant wurden - es sei wichtig, solche Gebäude Behindertenkonform zu bauen.

Der Gemeindepräsident hält fest, dass man darauf ein Auge hat und bereits bei der Sanierung der Gemeindeverwaltung allen Kriterien dazu Beachtung geschenkt hat.

Herr Raimund Cina gratuliert der Gemeinde zu den modernen Büros, welche tatsächlich barrierefrei gebaut wurden. Er erkundigt sich, ob die Gemeinde im Dorf grundsätzlich ein öffentliches, behindertengerechtes WC besitzt.

Der Gemeindepräsident sieht im Hof tagsüber die Möglichkeit, ein Behinderten-WC im 1. OG Mithilfe des Aufzuges zu nutzen.

Zudem möchte Herr Cina wissen, wer die Spielplätze reinigt (regelmässiger Unterhalt) - es sei wichtig, eine regelmässige Ordnung und Sauberkeit durchführen.

Der Gemeindepräsident Gilles Florey nimmt die Thematik auf und dankt für den Hinweis.

Herr Raimund Cina erkundigt sich, was die Eisbahn pro Jahr kostet, und möchte zudem wissen, wer diese nutzen darf.



Der Gemeindepräsident Gilles Florey gibt an, dass die Kosten sich auf ca. 16-18'000.00 belaufen. Die Verein Schlittschuhclub Salgesch bewirtschaftet das Eisfeld - die Schule und alle Kinder dürfen dieses Feld nutzen.

Antrag an die Urversammlung:

Der Gemeinderat genehmigte an seiner Sitzung vom 13. November 2025 den Kostenvoranschlag 2026 in seiner vorliegenden Form.

Der Gemeinderat beantragt der Urversammlung was folgt:

Die Urversammlung genehmigt den Kostenvoranschlag 2026 (Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung) mit einem Aufwandüberschuss von CHF 856'365.00 und Nettoinvestitionen in der Höhe von CHF 2'501'000.00.

Ja	48
Nein	0
Enthaltungen	1

Die Urversammlung genehmigt einstimmig den Kostenvoranschlag 2026 mit einem Aufwandüberschuss von CHF 856'365.00 und Nettoinvestitionen in der Höhe von CHF 2'501'000.00 der Gemeinde Salgesch



5. Verschiedenes

Herr Jean-Pierre Allet dankt im Namen Fussballclubs Salgesch für die Zustimmung der Bevölkerung zum Budget / Investitionen Clubhaus – dies ist ein Meilenstein für den Fussballclub.

Somit schliesst der Gemeindepräsident Gilles Florey die Sitzung und bedankt sich für die Wortmeldungen aber auch für das Vertrauen seitens der Bevölkerung. Er wünscht allen einen schönen Abend.

Die Bevölkerung wird noch zu einem Schluck «warmä Wii» eingeladen.

Der Gemeinderat wünscht allen Anwesenden und Familien eine gesegnete Weihnachtszeit und dankt für die Teilnahme an dieser Urversammlung

Für das Protokoll:

Sign.
Gilles Florey
Gemeindepräsident

Sign.
Stefan Schmidt
Gemeindeschreiber